



SEA®
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 80458



||| **Deutsch** |||

INFRAROT-LICHTSCHRANKE EYES

(cod. 23102165)

Allgemeines

Die photoelektrische Schranke EYES wurde für Anwendungen geplant, in denen es notwendig ist, zwei übereinanderliegende Photozellen zu verwenden, ohne daß diese miteinander kollidieren. Es reicht aus die Photozelle mit 12/24 V~ zu speisen, und die Speisung zu kreuzen, um diese Funktion zu erhalten. Z. B. wenn TX und RX einer Photozelle mit einem schwarzen Kabel um 0 V~ und mit einem roten Kabel um 24V~ gespeist werden, muss TX und RX der anderen Photozelle mit einem roten Kabel um 0 V~ und einem schwarzen Kabel um 24V~ gespeist werden.

Inhalt des 23102165 Kits

Nr. 1 Lichtschranke 23102165 Empfänger

Nr. 1 Lichtschranke 23102165 Sender

Nr. 1 Befestigungskit

Nr. 4 Gummi-Isolierhülsen für die Regelung und Ausrichtung

Nr. 1 Anleitungsblatt für den Installateur.

* Im Falle von schlechten Wetterbedingungen (Nebel, Regen, etc..) kann sich die Reichweite des Gerätes um bis 70% reduzieren.

EINBAU

Sender

- Die Kabel in den dafür vorgesehenen Sitz einführen und die Verbindungen je nach Anwendungstyp, 12 oder 24V~ oder V---, synchronisiert oder nicht synchronisiert durchführen.
- Die Kabel ausrichten und den Überschuß entfernen.
- Den Sender befestigen.
- Die Isolierhülse und eventuelle Löcher versiegeln, damit keine Fremdkörper in das Innere des Gehäuses eindringen können.

Empfänger

- Die Kabel in den dafür vorgesehenen Sitz einführen und die Verbindungen, je nach Anwendungstyp, 12 oder 24V~ oder V---, synchronisiert oder nicht synchronisiert durchführen.
 - Die Kabel ausrichten und den Überschuß entfernen.
 - Den Empfänger in frontaler Position, auf der gleichen Axe und auf gleicher Höhe des entsprechenden Senders montieren.
- Die Linse einstellen, wenn notwendig (siehe Abb.6-7).
- Die Isolierhülse und eventuelle Löcher versiegeln, damit keine Fremdkörper in das Innere des Gehäuses eindringen können.
- Nachdem die vorhergehenden Arbeitsvorgänge sowohl für TX wie für RX durchgeführt wurden:
- Die Photozellen mit 12-24V~ oder V--- speisen und deren Ausrichtung überprüfen. Wurden Platzierung, Ausrichtung und Verbindung der Photozelle richtig durchgeführt, ist die rote LED auf dem Empfänger eingeschaltet.

ACHTUNG: Für die synchronisierte Funktion, muß die Speisung unbedingt in 12/24 V~ sein (Wechselstrom Gelbe).

Überprüfungen

Den IR-Strahl mehrmals mit einem schwarzen (oder jedenfalls dem Infrarot undurchlässigen) Karton unterbrechen und folgendes überprüfen:

- das Ansprechen (Wechsel) des Relais
- bei jeder Unterbrechung des Strahls, schaltet sich die rote LED auf dem Empfänger aus.

Funktion der roten LED

AUFLEUCHTEN DER ROTEN LED: 23102165 AUSGERICHTET

LED ON: GERÄT 23102165 NICHT ODER FALSCH AUSGERICHTET

SICHERHEIT

Das Produkt 23102165 kann nicht als Sicherheitsvorrichtung benutzt werden (EN12978).

ERSATZTEILE

Anfragen über Ersatzteillieferungen bitte an folgende Adresse einreichen: **SEA S.p.A. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italien.**

EINSATZ

Die IR-Lichtschranke 23102165 wurde ausschließlich für den Einsatz als lichtelektrische Schranke in Gefahrenbereiche und in der Nähe des Tors/Torflügels, entworfen; sie soll ausschließlich als Zwischenschaltung zwischen Sender und Empfänger (gemäß den angegebenen Anweisungen eingebaut) eingesetzt und durch Schutzspannung versorgt werden.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND UMWELTVERTRÄGLICHKEIT

Das Verpackungsmaterial des Produkts und /oder der Schaltkreise umweltgerecht entsorgen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die IR-Lichtschranke 23102165 stimmt mit der Richtlinie 2004/108/EWG (Richtlinie über die Elektromagnetische Verträglichkeit) überein.

Cod. 67411406

Rev. 00 - 02/2014

Pag. 9

Technische Daten

Nominale Reichweite:	30 m*
Signal:	IR moduliert
Wellenlänge:	880nm
Umsetzerfrequenz :	1000Hz
Stromversorgung:	12 - 24 V --- / V~
Stromverbrauch:	30mA TX; 30mA RX
Betriebstemperatur:	-15°C / +60°C
Relaisleistung:	1A max; 24V
Feuchtigkeit:	5% bis 90% nicht kondensierend
Masse	129 x 48 x 42 mm



LAGERUNG

Deutsch

LAGERUNGSTEMPERATUR

T_{min}	T_{Max}	Feuchtigkeit _{min}	Feuchtigkeit _{Max}
- 20°C	+ 70°C	5% nicht kondensierend	90% nicht kondensierend

Für den Transport des Produkts ausschließlich dafür geeignete Transportmittel verwenden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von dazu berechtigtem Fachpersonal (mindestens einmal pro Semester) durchgeführt werden, wobei die korrekte Ausrichtung zwischen Sender und Empfänger, die Dichtung der Befestigungssysteme, die Reinigung der auf dem Stirndeckel herausgearbeiteten Linse, die Reinigung der sich im Innern des Gehäuses befindenden Bestandteile und der Teile die zur einwandfreien Funktion der Vorrichtung für notwendig gehalten werden, überprüft werden müssen.

AUßERBETRIEBNAHME

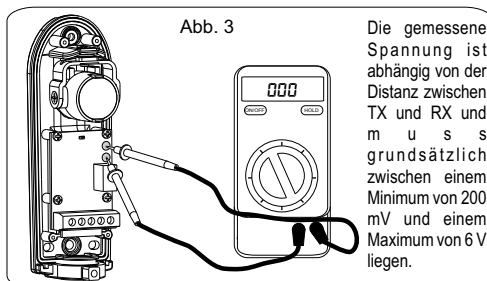
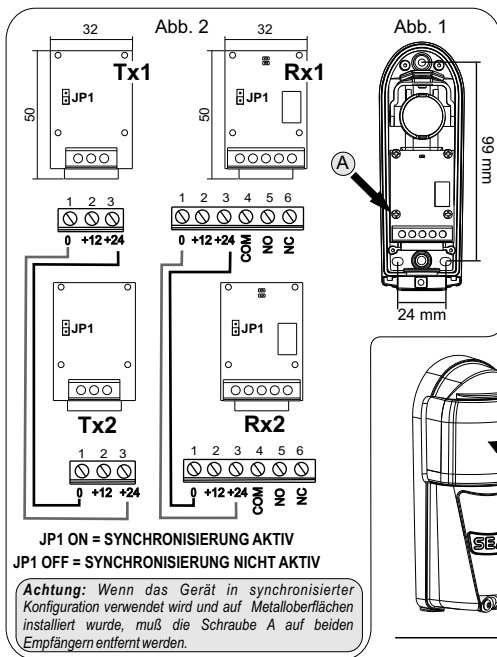
Der Ausbau und/oder die Außerbetriebnahme der IR-Lichtschanke 23102165 darf ausschließlich von dazu berechtigtem Fachpersonal durchgeführt werden.

GEWÄHRFRIST

Erläuterungen zur Garantie finden Sie unter den Verkaufsbedingungen, die in der offiziellen SEA Preisliste enthalten sind.

HINWEIS: DER HERSTELLER UEBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMASSE, FEHLERHAFT UND UNGEEIGNETE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.

SEA räumt sich das Recht ein, ohne Benachrichtigungspflicht, die für ihre Produkte und/oder dieses Handbuch erforderlichen Änderungen oder Varianten durchzuführen zu können.



Hinweis: Die Kontrolle der Bündigkeit mit dem Tester ist bis zu einer Distanz von max. 20m möglich.

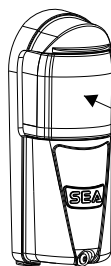
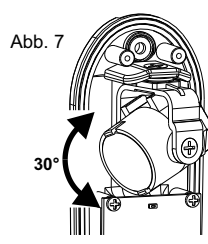
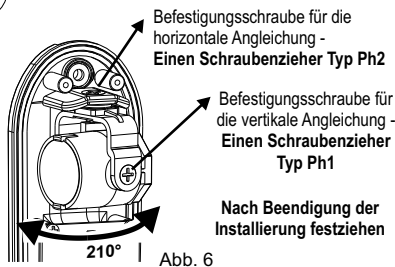
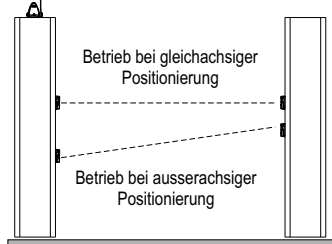
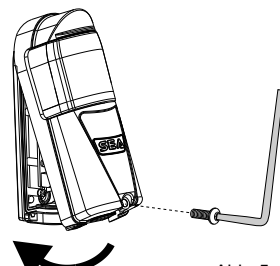


Abb. 4





IT

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici) - Solo Europa

(Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.



FR

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électroniques) - Europe uniquement

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.



GB

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) - Europe only

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.



ES

Eliminación correcta de este producto (material electrónico de descarte) - Europa solamente

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.



DE

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) - Nur Europa

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.





SEA[®]
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 554585



SEA S.p.A.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

seacom@seateam.com

www.seateam.com